

# Lähetuskulude aruanne

4459  
Hem: ENT Estonia AS LK05 04349  
EP 25.09.2018 1EUR / 77.3603 EUR

Ülesanne täidetud, lähetuskulud põhjendatud	
(Finantseerija ja tööandja nimi)	
Kuupäev	03.10.18
Allkiri/allkirjad	

Täidetakse lähetatu poolt

Lähetatu ees- ja perekonnanimi	Anton Shkaruba		
Lähetuskorralduse reg.nr.	2.1-14/1968	Kuupäev	23.09.2018

Tegevusaruanne 24.09.2018 Varem aruan

Oalemine Grass seminaril
--------------------------

## Sõidukulude arvestus

Lähtekoht	Väljasõidu kuupäev	Sihtkoht	Saandumise kuupäev	Sõidu-kulu	Finantseerimis-allikas:	Sõiduvahend. Muu.
Tartu	24.09.2018	St. Ptersburg	26.06.2018	41,00 €		rong

KOKKU 41 P170186PKKK

## Päevarahade - ja muude kulude arvestus

Kululiik	Lähetuse kestus päevades	Päevaraha / majutuskulu päevas	Kulu kokku	Finantseerimis-allikas:	Kulusid kinnitavate dokumentide loend. Muu.
Päevarahade - ja muude kulude arvestus	1		50	P170186PKKK	

KOKKU 50 P170186PKKK

Väljamaksmisele kuuluv summa kanda arvelduskontole

Täidetakse rahandusosakonnas

## Lähetuskulude arvestus

	Arvestatud kulud	Makstud avanssi / tasutud ülekandega	Raamatupidamiskanded	
			Deebet	Kreedit
Sõidukulu	41.-	41.-	550703	103440
Päevaraha	35.28		580303	202050
Majutuskulu	50.-		530301	202050
Isikukindlustus				
Muud kulud				
KOKKU	126.28 EUR			

Kuulub lähetatule väljamaksmisele: 85.28 eurot

Kuulub lähetatul tagasimaksmisele: - eurot

Maksuvaba piirmäära ületav osa: - eurot

LK05 04219 H NG17  
PKKK P180186 P 5031

Σ, võrdne 24.09.18

15.10.2018



Номер электронного билета  
E-ticket number

**76680975682621**

Номер заказа  
Order number

**76680975682610**

**КОНТРОЛЬНЫЙ КУПОН  
CHECK COUPON**

01  
Год совершения поездки: 2018  
Valid

**SHKARUBA A. N.**  
33 KB2\*\*\*090  
08.07.1978 / BLR / M

Кол-во пассажиров / Number of passengers: 01

		Маршрут следования От / From	До / To			Класс обслуживания Class
24.09	20:13	НАРВА	-> САНКТ-ПЕТЕРБУРГ-ГЛАВН. (МОСКОВСКИЙ ВОКЗАЛ) -> SANKT-PETERBURG GLAVNY	24.09	23:54	2K
Отправление Departure		NARVA		Прибытие Arrival		
Поезд Train	034BA	Вагон Coach	15 K	Место Seat	011 НИЖНЕЕ	
Полный / Full price		УО С бельем		Тариф (билет, плацкарта), Руб Fare (ticket, reservation), RUB		2 019.3 / 709.6
				Цена, Руб Price, RUB		2 728.9
				Сборы, Руб Commission, RUB		(в т.ч. НДС 0% - 0) Нет No

Статус электронного билета  
E-ticket status

Отмена электронной регистрации возможна до:  
Cancelling e-registration available till:

Дополнительная информация:  
Additional information

Дата и время оформления:  
Date and Time of Booking

Перевозчик (ИНН)  
Carrier (VAT number)

Форма оплаты  
Payment method

Служебная информация

Пройдена электронная регистрация 14.09.2018 15:02  
E-registration completed  
24.09.2018 15:51 (Время местное)

ЗАГРАНПАСПОРТ ОБЯЗАТЕЛЕН. ПОЛУЧИТЬ БИЛЕТ НА СТАНЦИИ  
ОТПРАВЛЕНИЯ НЕЛЬЗЯ. ВРЕМЯ МЕСТНОЕ; МУЖ;  
14.09.2018 15:01 (МСК, UTC+3)

ФПК СЕВ-ЗАПАДНЫЙ / АО "ФПК" (7708709686)

Наличные / Cash

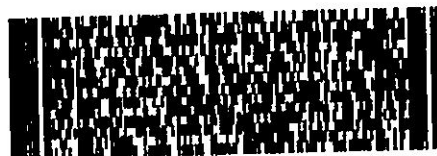
M091M15 / ФПК / 865

Подтверждаю, что с правилами и особенностями оформления, оплаты, возврата неиспользованного электронного билета, заказанного через Интернет и проезда по электронному билету, а также с офертой, ознакомлен.  
I confirm that I have read and agree with the rules and conditions of the order, e-ticket payment, refund of unused e-ticket and the offer contract.  
Я согласен с реквизитами поездки и подтверждаю, что персональные данные пассажиров верны.  
I agree with the travel details and confirm that all personal data are correct.



**ПОСАДОЧНЫЙ КУПОН — BOARDING COUPON**

Распечатайте данный купон или сохраните на мобильном устройстве и предъявите при посадке вместе с документом, удостоверяющим личность, указанным при покупке электронного билета. Если Вы хотите сохранить посадочный купон на мобильном устройстве, дождитесь полной загрузки изображения и убедитесь, что 2D-код отображается на экране.  
Please print this coupon or save it on your mobile device and present it when boarding the train. You must present your passport, specified in the electronic ticket form. If you need to save your boarding coupon on your mobile device, please wait till the image is completely loaded and make sure 2D-code is seen on the screen.



Российские  
железные дороги  
Счастливого пути!

Веб-ресурс ООО "ИМ"

Дата формирования купона 14.09.2018 15:03

RUB  
D 550302 = 2428.90  
K 202050 = 35.28 RUB



## ARVE / INVOICE

2019 1406929

EESTI MAAÜLIKOOL

RH 176599  
KREUTZWALDI 1  
51014 TARTU

Lehekülg / Page: 1  
Arve kuupäev / Date: 14/09/2018  
Maksetähtaeg / Due date: 14/10/2018  
Viivis / Interest of delay: 0,03 % päevas / day  
Tellimus / Order: 455635  
Panga viite nr / Bank ref: 157961914069297  
Osakond / Agency: CWT Estonia Tartu

Teenindaja / Served by: Anne Niit  
E-mail: accounting@carlsonwagonlit.ee  
Telefon / Phone: +372 6407770  
Faks / Fax: +372 7301441  
Ettevõtte / Company: CWT Estonia AS  
KMKR nr / VAT Code: EE100139622  
Reg. nr / Business Reg. 10417646  
Peakontor / Head office: Laeva 2, 10111 Tallinn, Estonia

Tellija / Orderer: KALEV SEPP  
Kliendi nr / Customer no: 09015796

### SEPP KALEV

HOTELLIMAJUTUS / HOTEL ACCOM. 24/09/2018 - 26/09/2018 ST.PETERSBURG  
Vahendaja/Supplier: SUNHOTELS  
Hotell/hotel: NAUTILUS INN HOTEL

KM/VAT: 0 % 61,00 EUR  
KMS § 15 lg 4 p 1

### SEPP KALEV

#### SHKARUBA ANTON

RONGIPILET / TRAIN TICKET 24/09/2018 - 26/09/2018 NARVA - ST PETERSBURG  
CONTENT RAIL 2304113

KM/VAT: 0 % 82,00 EUR  
KMS § 15 lg 4 p 1

ARVE / INVOICE 2019 140 6929

Lehekülg / Page: 2

CWT Estonia AS müügitingimused: <https://kalevtravel.ee/cwt-estonia-muugitingimused>  
 Pakettreiside üldtingimused: <https://kalevtravel.ee/pakettreiside-uldtingimused>  
 Isikuandmete töötlemise tingimused: <https://kalevtravel.ee/isikuandmete-tootlemise-tingimused>

Saaaja/Beneficiary CWT Estonia AS, Laeva 2, 10111 Tallinn, Estonia

Palume käesoleva arve viitenumbri 157961914069297 märkida maksekorraldusele. Viitenumbri puudumisel tagastab pank summa Teie arveldusarvele ja arvet ei loeta tasutuks. Täname!

All bank charges to be paid by payer. Please advise reference nr 157961914069297 on your payment order. Thank you!

Swedbank AS	IBAN: EE24 2200 2210 0112 2588, SWIFT HABAEE2X
SEB Pank AS	IBAN: EE34 1010 0520 3104 6000, SWIFT EEUHBE2X
Luminor Bank	IBAN: EE71 1700 0170 0007 1158, SWIFT NDEAEE2X
Danske Bank	IBAN: EE47 3300 3334 7794 0004, SWIFT FOREEE2X
LHV Pank AS	IBAN: EE65 7700 7710 0081 5249, SWIFT LHVBBE22

KM/VAT	%	Vahesumma/ Excl.VAT	KM summa/ VAT amount	Vahesumma / Excl. VAT:	143,00	EUR
	0	143,00 EUR	0,00 EUR	Käibemaks / VAT:	0,00	EUR
				Kokku / Total:	143,00	EUR
				Tasutud / Paid:	0,00	EUR
				Kokku tasuda/Total to be paid:	143,00	EUR



MAKSEKORRALDUSE NR TA055263 DEBITEERIMISE TEATIS  
ИЗВЕЩЕНИЕ О ДЕБЕТОВАНИИ ПЛАТЕЖНОГО ПОРУЧЕНИЯ № TA055263  
PAYMENT ORDER NO. TA055263 DEBIT ADVICE

**Maksja andmed / Данные плательщика / Remitter's data**

Nimi / Имя; фамилия; Название / Name  
EESTI MAAÜLIKOOL

ID, rg-kood / ID; рег. код / ID; Registry code  
74001086

Konto nr (IBAN) ja valuuta / No счета (IBAN) и валюта / Account No. (IBAN) and currency  
EE571010102000084008 EUR

**Saaja andmed / Данные получателя / Beneficiary's data**

Nimi / Имя; фамилия; Название / Name  
CWT Estonia AS

Konto nr (IBAN) / No счета (IBAN) Account No. (IBAN)  
EE341010052031046000

Saaja panga BIC, nimi ja aadress / BIC банка получателя, наименование и адрес / Beneficiary's bank BIC, name and address  
EEUHEE2X

Makse summa (numbrita ja sõnadega) ja valuuta / Сумма платежа (цифрами и прописью) и валюта / Amount of payment (in numbers and words) and currency  
143.00 (üks sada nelikümmend kolm eurot ja 0 senti) EUR

Selgitus / Пояснение / Details of payment  
2019 1406929; CWT Estonia AS; Hotell ja transport

Teenustasu / Плата за обслуживание / Commission fee  
0,00

Teenustasukonto ja valuuta / Счет для платы за обслуживание и валюта / Commission fee account and currency

**Panga kinnitus / Подтверждение банка / Bank's confirmation**

Pangaliides  
RO2336799537L01 29.10.2018



MAKSEKORRALDUSE NR TA054717 DEBITEERIMISE TEATIS  
ИЗВЕЩЕНИЕ О ДЕБЕТОВАНИИ ПЛАТЕЖНОГО ПОРУЧЕНИЯ № TA054717  
PAYMENT ORDER NO. TA054717 DEBIT ADVICE

**Maksja andmed / Данные плательщика / Remitter's data**

Nimi / Имя, фамилия; Название / Name

EESTI MAAÜLIKOOL

ID; rg-kood / ID; рег. код / ID; Registry code

74001086

74001086

Konto nr (IBAN) ja valuuta / № счета (IBAN) и валюта / Account No. (IBAN) and currency

EE021010102000308001 EUR

**Saaja andmed / Данные получателя / Beneficiary's data**

Nimi / Имя, фамилия; Название / Name

Anton Shkaruba

Konto nr (IBAN) / № счета (IBAN) / Account No. (IBAN)

EE732200221069337441

Saaja pangas BIC, nimi ja aadress / BIC банка получателя, наименования и адрес / Beneficiary's bank BIC, name and address

HABAEE2X, SWEDBANK AS, LIIVALAIA 8

Makse summa (numbrile ja sõnadega) ja valuuta / Сумма платежа (цифрами и прописью) и валюта / Amount of payment (In numbers and words) and currency

85.28 (kaheksakümmend viis .28) EUR

Selgitus / Пояснение / Details of payment

Arve LK 2.1-14/1968

Teenustasu / Плата за обслуживание / Commission fee

0.00

Teenustasukonto ja valuuta / Счет для платы за обслуживание и валюта / Commission fee account and currency

**Panga kinnitus / Подтверждение банка / Bank's confirmation**

Pangaliides

RD175413417 RO2333127498 22.10.2018 11:51:08